PRAYER FOR THE SWIFT REBIRTH OF
DUDJOM YANGSI SANGYE PEMA SHEPA RINPOCHE

By Dzongsar Khyentse Rinpoche

敦珠法王迅速轉世祈請文
宗薩蔣揚欽哲仁波切撰

恰達 扣略 袈波 袈度桑，遍主壇城依怙普賢王
KHYAB DAK KHOR LÖ GÖN PO KÜN TU ZANG
Kuntuzangpo, omnipresent lord of the mandala

嘉瓦 袈督 喇嘛 托稱雜，諸佛總集上師顱鬘力
GYAL WA KÜN DÜ LA MA T'HÔ T'HRENG TSAL
Lama Thodtrengtsal, embodiment of all the Buddhas,

夕習 吉札 耶謝 多傑拉，離有寂畏智慧金剛尊
SI ZHI JIK DRAL YÉ SHEY DOR JÉ LA
Fearless Wisdom Vajra, beyond samsara and nirvana,

董旭 則計 古貝 梭哇迭，我今志心專一敬祈請
DUNG SHUK TSÉ CHIK GÜ PAY SOL WA DEB
To you I pray with single pointed longing and devotion:

阿雅 林內 哀美 達拉貢，自妙拂洲垂念無怙我
NGA YAB LING NAY GÖN MÉ DAK LA GONG
Please grant your awakened mind’s attention from your pure land of Ngayab Ling.

---

1 頭鬘力：蓮師。

2 離有寂畏智慧金剛：第二世敦珠法王。
Sang Geshe Pema Tshi "The dance of the second Buddha, Padmakara"

graced this world for but a short time in its amazing display,

before being reabsorbed so quickly into the basic space source of all emanation.

This is because the merit of us sentient beings is lacking.

Nonetheless, please arise again as the lord protector and friend of beings

who have wandered astray down the wrong path and in detours,
The sudden dissolution of the enlightened mind of the supreme emanation Dudjom Yangsi Rinpoche for the benefit of beings in other realms is a great loss to both Buddhadharma as a whole and to its individual traditions. With immense sorrow, Thubten Chokyi Gyato, also known as Tsangpa Lhayi Metok, an ordinary disciple who has taken the profound treasures of Dudjom Lingpa to heart, wrote these words on the eighteen day of the twelfth month of the Iron Ox year, in response to the requests made by Spiti Tulkus and other dharma friends.